

Russian Poetry Selections

14-30 lines

First Name:

Last Name:

HS5-6

Solitary Days

Boris Leonidovich Pasternak

Единственные дни

1 На протяженьи многих зим
2 Я помню дни солнцеворота,
3 И каждый был неповторим
4 И повторялся вновь без счета.

5 И целая их череда
6 Составилась мало-помалу
7 Тех дней единственных, когда
8 Нам кажется, что время стало.

9 Я помню их наперечет:
10 Зима подходит к середине,
11 Дороги мокнут, с крыш течет
12 И солнце греется на льдине.

13 И любящие, как во сне,
14 Друг к другу тянутся поспешней,
15 И на деревьях в вышине
16 Потеют от тепла скворешни.

17 И полусонным стрелкам лень
18 Ворочаться на циферблате,
19 И дольше века длится день
20 И не кончается объятье.

Russian Poetry Selections

14-30 lines

First Name:

Last Name:

HS5-6

What a night...I cannot

Sergei Aleksandrovich Yesenin

Какая ночь! Я не могу...

- 1 Какая ночь! Я не могу.
- 2 Не спится мне. Такая лунность.
- 3 Еще как будто берегу
- 4 В душе утраченную юность.

- 5 Подруга охладевших лет,
- 6 Не называй игру любовью,
- 7 Пусть лучше этот лунный свет
- 8 Ко мне струится к изголовью.

- 9 Пусть искаженные черты
- 10 Он обрисовывает смело, -
- 11 Ведь разлюбить не сможешь ты,
- 12 Как полюбить ты не сумела.

- 13 Любить лишь можно только раз.
- 14 Вот оттого ты мне чужая,
- 15 Что липы тщетно манят нас,
- 16 В сугробы ноги погружая.

- 17 Ведь знаю я и знаешь ты,
- 18 Что в этот отсвет лунный, синий
- 19 На этих липах не цветы -

(Continued on the next page)

Russian Poetry Selections

14-30 lines

First Name:

Last Name:

HS5-6

(Continued from the previous page)

20 На этих липах снег да иней.

21 Что отлюбили мы давно,

22 Ты не меня, а я - другую,

23 И нам обоим все равно

24 Играть в любовь недорогую.

25 Но все ж ласкай и обнимай

26 В лукавой страсти поцелуя,

27 Пусть сердцу вечно снится май

28 И та, что навсегда люблю я.

Russian Poetry Selections

14-30 lines

First Name:

Last Name:

HS5-6

A winter's morning

Aleksandr Sergeevich Pushkin

Зимнее Утро

- 1 Мороз и солнце; день чудесный!
- 2 Еще ты дремлешь, друг прелестный —
- 3 Пора, красавица, проснись:
- 4 Открой сомкнуты негой взоры
- 5 Навстречу северной Авроры,
- 6 Звездою севера явись!

- 7 Вечор, ты помнишь, вьюга злилась,
- 8 На мутном небе мгла носилась;
- 9 Луна, как бледное пятно,
- 10 Сквозь тучи мрачные желтела,
- 11 И ты печальная сидела —
- 12 А нынче... погляди в окно:

- 13 Под голубыми небесами
- 14 Великолепными коврами,
- 15 Блестя на солнце, снег лежит;
- 16 Прозрачный лес один чернеет,
- 17 И ель сквозь иней зеленеет,
- 18 И речка подо льдом блестит.

- 19 Вся комната янтарным блеском
- 20 Озарена. Веселым треском

(Continued on the next page)

Russian Poetry Selections

14-30 lines

First Name:

Last Name:

HS5-6

(Continued from the previous page)

- 21 Трещит затопленная печь.
22 Приятно думать у лежанки.
23 Но знаешь: не велеть ли в санки
24 Кобылку бурую запретить?
- 25 Скользя по утреннему снегу,
26 Друг милый, предадимся бегу
27 Нетерпеливого коня
28 И навестим поля пустые,
29 Леса, недавно столь густые,
30 И берег, милый для меня.